





**UPOZORNENIE:**

Ďakujeme, že ste si vybrali náš produkt. Aby ste s ním dokázali správne zaobchádzať prečítajte si pozorne tento návod a dobre si ho uložte.

**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



# Obsah

<b>1 Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Popis produktu</b> .....	<b>6</b>
2.1 Celkový vzhľad .....	6
2.2 Prevádzkové podmienky .....	6
2.3 Standardní příslušenství .....	7
<b>3 Tlačidlá diaľkového ovladača</b> .....	<b>8</b>
<b>4 Indikátory na displeji diaľkového ovladača</b> .....	<b>8</b>
<b>5 Funkcie tlačidiel diaľkového ovladača</b> .....	<b>9</b>
<b>6 Funkcie kombinácií tlačidiel</b> .....	<b>16</b>
<b>7 Postup ovládania</b> .....	<b>17</b>
<b>8 Výmena batérií v diaľkovom ovladači</b> .....	<b>17</b>
<b>9 Údržba</b> .....	<b>18</b>
9.1 Problémy, ktoré nie sú spôsobené chybami klimatizačného zariadenia .....	18
9.2 Kód chyby .....	20
9.3 Údržba jednotky .....	22

## Dôležitá poznámka:

Pred inštaláciou a použitím vášho nového klimatizačného zariadenia si pozorne prečítajte tento návod. Návod si potom dobre uložte pre ďalšie použitie.



GWP:  
R32:675

Tento symbol označuje, že tento produkt nemôže byť v krajinách EU vyhodенý do bežného komunálneho odpadu. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí kvôli nekontrolovanému ukladaniu odpadu, odovzdajte ho zodpovedne na recykláciu, aby ste podporili trvalo udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Pre odloženie použitého zariadenia využite príslušnú zberňu odpadu alebo kontaktujte predajcu, u ktorého bol produkt zakúpený. Tí môžu prevziať tento produkt pre ekologicky šetrnú recykláciu.

# PRE POUŽÍVATEĽOV

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Sinclair. Pred inštaláciou a použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod, aby ste vedeli zariadenie správne používať. Aby sme vám pomohli výrobok správne nainštalovať, používať a dosiahnuť očakávané prevádzkové výsledky, uvádzame nasledujúce pokyny:

- Toto zariadenie môžu tiež používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené, ako zariadenie bezpečne používať a sú si vedomé možných rizík. Deti sa nemôžu so zariadením hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu zariadenia nemôžu uskutočňovať deti bez dozoru.
- Aby bola zaistená spoľahlivá prevádzka, môže toto zariadenie spotrebovávať určité množstvo energie aj v pohotovostnom stave pre zachovanie normálnej komunikácie systému a predhrievania chladiva a maziva. Ak zariadenie nebude dlhšiu dobu používané, odpojte napájanie. Pred obnovením prevádzky pripojte napájanie v dostatočnom predstihu, aby sa zariadenie stačilo predhriať.
- Správne zvolte vhodný model zariadenia podľa daného prevádzkového prostredia, inak môžu nastať nejaké problémy.
- Tento výrobok prešiel pred expedíciou od výrobcu prísnu kontrolou a prevádzkovými testami. Zariadenie nikdy sami nerozoberajte, aby sa zabránilo škodám spôsobeným neodbornou demontážou a kontrolou, ktoré môžu narušiť jeho normálnu prevádzku. V prípade potreby môžete kontaktovať špecializované servisné stredisko našej firmy.
- Neponesieme žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, stratu majetku a škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku, napríklad chybnou inštaláciou a konfiguráciou, nevhodnou údržbou, porušením príslušných zákonov, predpisov a priemyslových noriem, nedodržiavaním pokynov v tomto návode atď.
- Ak dôjde k chybe výrobku a nie je možné ho ďalej používať, kontaktujte čo najskôr naše servisné stredisko a poskytnite mu nasledujúce informácie.
  - Údaje na výrobnom štítku (model, výkon chladenie/kúrenie, výrobné číslo, dátum výroby).
  - Stav pri chybe (popíšte situáciu pred a po vzniku poruchy).
- Všetky obrázky a informácie v návode na obsluhu sú len orientačné. Aby sme výrobok vylepšili, stále ho zdokonaľujeme a inovujeme. Máme právo uskutočňovať občas potrebné úpravy výrobku z obchodných a výrobných dôvodov a vyhradzuje si právo upravovať obsah návodu bez predchádzajúceho upozornenia.
- Zariadenie nemôže byť inštalované v práčovni.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo osobou s príslušnou kvalifikáciou, aby sa obmedzilo možné riziko.
- Sinclair Corporation Ltd. nepreberá žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, majetkovú stratu alebo poškodenie zariadenie spôsobené nesprávnou inštaláciou a uvedením do prevádzky, nevhodnou údržbou alebo nedodržiavaním príslušných štátnych noriem, predpisov a vyhlášok, priemyslových noriem a požiadaviek tomto návode.
- Konečné právo interpretovať tento návod na obsluhu patrí spoločnosti Sinclair Corporation Ltd.

# 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

## ZVLÁŠTNE VAROVANIE

- Dodržiavajte predpisy pre zaobchádzanie s chladivom.
- Zariadenie nedemontujte a neodhadzujte do ohňa.
- Pre urýchlenie procesu odmrázovania alebo pre čistenie zariadenia nepoužívajte žiadne iné prostriedky, ako aké sú odporúčané výrobcom.
- Majte na pamäti, že chladivo nemusí vydávať zápach.
- Zariadenie má byť nainštalované, prevádzkované alebo uložené v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako  $X \text{ m}^2$  (pozri časť 3.1.1).
- Zariadenie musí byť umiestnené v miestnosti, kde nehrozí trvalé nebezpečenstvo vznietenia horľavých látok (napríklad otvorený oheň, spustený plynový horák alebo elektrické kúrenie so žeravým špirálami).



**ZAKÁZANÉ:** Označuje zakázanú činnosť. Nedodržanie môže spôsobiť vážne škody alebo smrť osôb.



**VAROVANIE:** Ak nie je prísne dodržiavané, hrozí vážne poškodenie jednotky alebo zranenie osôb.



**POZNÁMKA:** Ak nie je prísne dodržiavaná, hrozí ľahké alebo stredné poškodenie jednotky alebo zranenie osôb.



**POVINNÉ:** Označuje prikázanú činnosť. Nedodržanie môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie majetku.



## VAROVANIE!

Tento produkt nemôže byť nainštalovaný v prostredí, kde sú korozívne, horľavé alebo výbušné látky, alebo v mieste so špecifickými podmienkami, napríklad v kuchyni, inak dôjde k ovplyvneniu normálnej prevádzky alebo skráteniu životnosti zariadení alebo dokonca k požiaru alebo vážnemu zraneniu. Na vyššie uvedených miestach s neobvyklými podmienkami použite špeciálne klimatizačné zariadenie s antikoróznou úpravou a v nevybušnom prevedení.

Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.



Zariadenie je naplnené horľavým chladivom R32 (GWP: 675).



Pred použitím zariadenia si najskôr prečítajte návod na obsluhu.



Pred inštaláciou klimatizačného zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.



Pred opravou klimatizačného zariadenia si prečítajte návod na obsluhu. Obrázky v tomto návode sú len orientačné a môžu sa líšiť od skutočného vzhľadu zariadenia. Riadte sa podľa skutočného vzhľadu zariadenia.

## ZAKÁZANÉ

- Klimatizačné zariadenie je potrebné uzemniť, aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom. Nepripájajte uzemňovací vodič na plynové alebo vodovodné potrubie, bleskozvod alebo uzemnenie telefónnej linky.
- Zariadenie je potrebné skladovať v dobre vetranom priestore, ktorého veľkosť zodpovedá špecifikovanému objemu prevádzkovej miestnosti.
- Zariadenie musí byť umiestnené v miestnosti, kde nehrozí trvalé nebezpečenstvo vznietenia horľavých látok (napríklad otvorený oheň, spustený plynový horák alebo elektrické kúrenie so žeravými špirálami).
- So všetkými obalovými a prepravnými materiálmi vrátane klincov, kovových a drevených častí a plastových obalových materiálov je potrebné zaobchádzať bezpečne podľa príslušných predpisov.

## VAROVANIE!

- Uskutočnite inštaláciu podľa tohto návodu. Inštaláciu môžu uskutočňovať len autorizovaní pracovníci v súlade s príslušnými platnými normami a predpismi.
- Každá osoba, ktorá sa podieľa na manipulácii s okruhom chladiva, by mala mať aktuálne platné osvedčenie od príslušného povereného orgánu, ktoré uznáva jej spôsobilosť bezpečne manipulovať s chladivom v súlade s príslušnými platnými predpismi.
- Servis môže byť uskutočňovaný len podľa odporúčaní výrobcu. Údržbu a opravy vyžadujúce pomoc iných kvalifikovaných pracovníkov je potrebné uskutočňovať pod dohľadom osoby, ktorá má kvalifikáciu pre používanie horľavých chladív.
- Zariadenie musí byť nainštalované podľa štátnych elektrotechnických noriem, predpisov a vyhlášok.
- Pri pevne pripojenom prívode napájania je do obvodu potrebné zaradiť vypínač (odpojovač), ktorý prerušuje všetky póly a ktorého parametre zodpovedajú parametrom pripojeného klimatizačného zariadenia.
- Klimatizačné zariadenie je potrebné pri skladovaní chrániť proti náhodnému mechanickému poškodeniu.
- Ak je miesto pre potrubie klimatizačného zariadenia veľmi malé, uskutočnite opatrenia na ochranu pred fyzickým poškodením rúrok.
- Pri inštalácii používajte odporúčané príslušenstvo a súčasti, inak môže dôjsť k unikaniu vody, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nainštalujte klimatizačné zariadenie na bezpečné miesto, ktoré udrží váhu jednotky. Nevhodná inštalácia môže spôsobiť pád klimatizačného zariadenia a zranenie osôb.
- Pre napájanie zariadenia použite samostatný napájací okruh. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcou, autorizovaným servisom alebo osobou s podobnou kvalifikáciou.
- Klimatizačné zariadenie je možné čistiť, len keď je vypnuté a odpojené od napájania, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Čistenie alebo údržbu klimatizačného zariadenia nemôžu uskutočňovať deti bez dozoru.

- Nemeňte nastavenie snímača tlaku alebo iných ochranných prvkov. Ak sú ochranné prvky nevhodne nastavené alebo inak vyradené z prevádzky, môže dôjsť k požiaru alebo dokonca k explózii.
- Nemanipulujte s klimatizačným zariadením, keď máte mokré ruky. Klimatizačné zariadenie neumývajte vodou a chráňte ho pred striekajúcou vodou, inak sa môže vyskytnúť chyba alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nesušte filter nad otvoreným plameňom alebo pomocou horúceho vzduchu, inak sa filter môže zdeformovať.
- Ak je jednotka nainštalovaná v malom priestore, uskutočnite preventívne opatrenie, aby sa zabránilo prekročeniu bezpečnej úrovne koncentrácie chladiva. Pri úniku veľkého množstva chladiva by mohlo dôjsť k explózii.
- Pri inštalácii alebo premiestňovaní zariadenia dbajte na to, aby sa do chladiaceho okruhu nedostal iný plyn ako určené chladivo, napr. vzduch. Prítomnosť akýchkoľvek cudzích materiálov spôsobí abnormálnu zmenu tlaku alebo dokonca explóziu a následné zranenie osôb.



### POZNÁMKA

- Nestrkajte prsty alebo iné predmety do otvorov mriežky na prívode alebo výfuku vzduchu.
- Použite vhodné ochranné prostriedky, skôr ako sa dotknete rúrky chladiva, inak si môžete poraniť ruky.
- Vedzte rúrky chladiva podľa pokynov v návode na obsluhu.
- Nikdy nezastavujte klimatizačné zariadenie priamo vypnutím jeho napájania.
- Vyberte vhodnú medenú rúrku podľa požiadavky na hrúbku rúrky.
- Vnútoraná jednotka môže byť nainštalovaná len v interiéri, zatiaľ čo vonkajšia jednotka môže byť inštalovaná v interiéri alebo vonku. Nikdy neinštalujte klimatizačné zariadenie na nasledujúcich miestach:
  - Miesta, kde je olejová hmla alebo kvapalnú rozpúšťadlá: Plastové diely by sa mohli poškodiť a odpadnúť alebo by mohlo dokonca dôjsť k úniku vody.
  - Miesta, kde sú plyny s korozívnymi účinkami: Medené rúrky alebo spájané časti by mohli skorodovať, a to by spôsobilo únik chladiva.
- Prijmite vhodné opatrenia na ochranu vonkajšej jednotky proti malým zvieratám, ktorá by mohli poškodiť elektrické súčasti a spôsobiť poruchu klimatizačného zariadenia.



### POVINNÉ

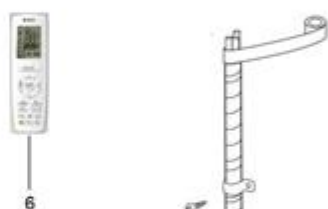
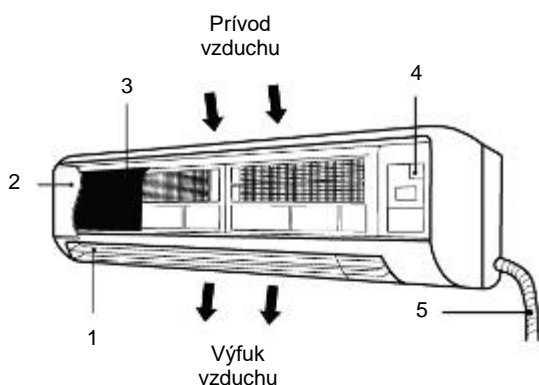
- Ak má byť používaný káblový ovládač, musí byť nainštalovaný pred prvým pripojením napájania, inak nemusí byť možné ho použiť.
- Pri inštalácii vnútornej jednotky dbajte na to, aby bola dostatočne ďaleko od televízora, žiaroviek a zdrojov elektromagnetických vln.
- Pre čistenie krytu klimatizačného zariadenia používajte len mäkkú suchú utierku alebo utierku navlhčenú neutrálnym čistiacim prostriedkom.
- Pred spustením pri nízkej teplote nechajte jednotku pripojenú 8 hodín k napájaniu. Neodpájajte napájanie, ak zariadenie zastavujete len na krátku dobu, napr. na jednu noc (dôvodom je ochrana kompresoru).



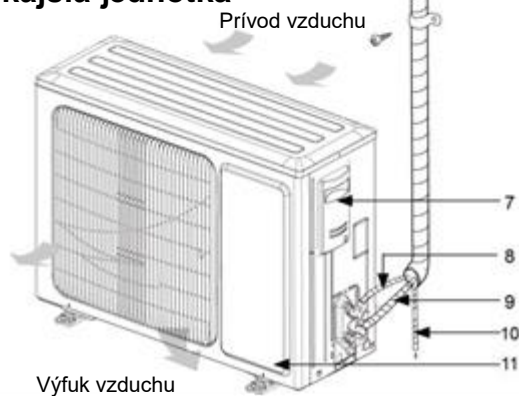
## 2 POPIS PRODUKTU

### 2.1 Celkový vzhľad

#### Vnútoraná jednotka



#### Vonkajšia jednotka




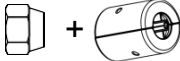
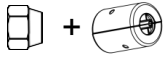
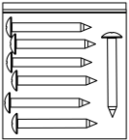
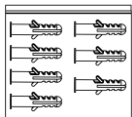

1. Lamela pre smerovanie vyfukovaného vzduchu
2. Predný panel vnútornej jednotky
3. Filter
4. Kryt svorkovnice
5. Prepojovacie potrubie
6. Bezkáblový diaľkový ovládač
7. Plastový kryt - držadlo
8. Prepojovacie potrubie - kvapalina
9. Prepojovacie potrubie - plyn
10. Odtoková rúrka - kondenzát
11. Predný panel vonkajšej jednotky

### 2.2 Prevádzkové podmienky

—	Chladenie	Kúrenie
Vonkajšia teplota DB (°C)	-20–48	-20–24
Teplota v miestnosti DB/WB (°C) (max.)	32/23	27/–

## 2.3 Štandardné príslušenstvo

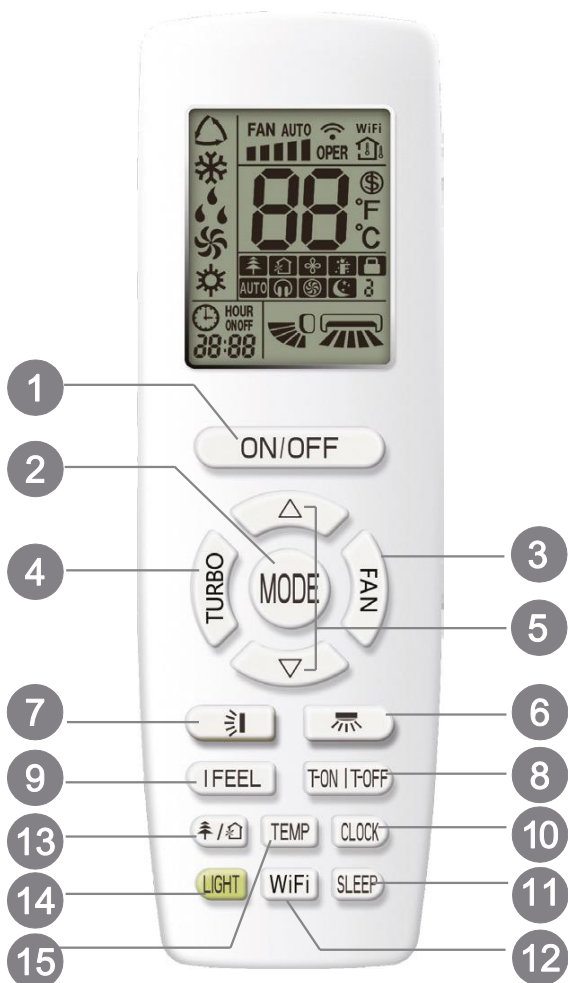
### Príslušenstvo vnútornej jednotky

Č.	Názov	Vzhľad	Počet	Použitie
1	Bezkáblový diaľkový ovládač + batéria		1+2	Pre ovládanie vnútornej jednotky.
2	Prevlečná matica a bezpečnostný kryt		1	Kryt zabraňuje odskrutkovaniu prevlečnej matice. (Pozri doplnky v príslušenstva.)
3	Prevlečná matica a bezpečnostný kryt		1	Kryt zabraňuje odskrutkovaniu prevlečnej matice. (Pozri doplnky v príslušenstva.)
4	Skrutky		1 bal.	Na upevnenie montážneho rámu na stenu.
5	Hmoždinky		1 bal.	Na upevnenie montážnej dosky na stenu.
6	Penová izolácia		1	Pre izoláciu prepojovacieho potrubia za vnútornú jednotkou.

### Príslušenstvo vonkajšej jednotky

Č.	Názov	Vzhľad	Počet	Použitie
1	Zátka odtoku		1 alebo 3	Pre uzatvorenie nepoužitého odtokového otvoru.
2	Vývod odtoku	 alebo	1	Pre pripojenie odtokovej rúrky z tvrdého PVC.

### 3 TLAČIDLÁ DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA



- 1 Tlačidlo ON/OFF (Zapnuté/Vypnuté)
- 2 Tlačidlo MODE (Režim prevádzky)
- 3 Tlačidlo FAN (Rýchlosť ventilátora)
- 4 Tlačidlo TURBO (Urýchlenie klimatizácie)
- 5 Tlačidlo ▲/▼ (Zvýšenie/zníženie)
- 6 Tlačidlo (Smerovanie vzduchu vľavo/vpravo)
- 7 Tlačidlo (Smerovanie vzduchu nahor/dolu)
- 8 Tlačidlo T-ON / T-OFF (Časovač zapnutý/Časovač vypnutý)
- 9 Tlačidlo I FEEL (Meranie teploty ovládačom)
- 10 Tlačidlo CLOCK (Hodiny)
- 11 Tlačidlo SLEEP (Funkcia Spánok)
- 12 Tlačidlo WiFi (Wi-Fi)
- 13 Tlačidlo (Funkcia Zdravie/Ventilácie)
- 14 Tlačidlo LIGHT (Osvetlenie)
- 15 Tlačidlo TEMP (Zobrazenie teploty)

### 4 INDIKÁTORY NA DISPLEJI DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

**Režim prevádzky**

- Automatika
- Chladenie
- Odvlhčovanie
- Ventilátor
- Kúrenie

Hodiny

Časovač (ON/OFF)

Nastavený čas

Tichý režim

Nastavená rýchlosť ventilátora  
(Rýchlosti a nie je možné nastaviť, indikátory sa zobrazia len pri aktivácii.)

Vysielanie signálu

Funkcia Wi-Fi  
(Niektoré modely tuto funkciu nemajú.)

Typ zobrazovanej teploty

Funkcia Kúrenie 8 °C

Funkcia I Feel

Detská poistka (Zablokovanie tlačidiel)

Funkcia Spánok

Funkcia Turbo



Smerovanie vzduchu vľavo/vpravo

Smerovanie vzduchu nahor/dolu

- Funkcia Zdravie
- Funkcie Ventilácie
- Funkcie X-FAN

# 5 FUNKCIA TLAČIDIEL DIAL'KOVÉHO OVLÁDAČA

## Poznámka:

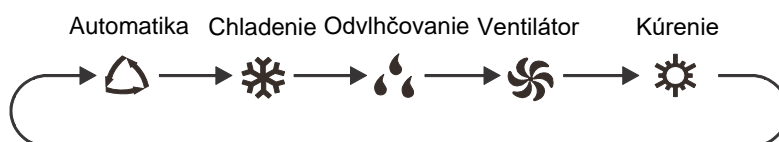
- Tento diaľkový ovládač je univerzálny a môže byť použitý pre klimatizačné zariadenie s veľa funkciami. Ak daný model zariadenia niektoré funkcie nemá, bude zariadenie po stlačení príslušného tlačidla na diaľkovom ovládači zachovávať predchádzajúci prevádzkový stav.
- Po pripojení klimatizačného zariadenia na napájanie sa ozve zvukový signál. Indikátor prevádzky  svieti (červený indikátor, farba však môže byť pri rôznych modeloch iná). Potom môžete klimatizačné zariadenie ovládať pomocou diaľkového ovládača.
- Keď je zariadenie zapnuté, potom po stlačení tlačidla na diaľkovom ovládači blikne na displeji diaľkového ovládača raz indikátor vysielania signálu  a z klimatizačného zariadenia zaznie tón, ktorý potvrdzuje príjem signálu.


















## 1 Tlačidlo ON/OFF (Zapnuté/Vypnuté)

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie jednotky. Stlačte tlačidlo znovu pro vypnutí jednotky.

## 2 Tlačidlo MODE (Režim prevádzky)

Stlačte toto tlačidlo pro nastavenie požadovaného režimu prevádzky.



- Keď zvolíte režim Automatika, bude klimatizačné zariadenie pracovať automaticky podľa výrobného nastavenia. Požadovanú teplotu nie je možné nastaviť a ani sa nebude zobrazovať. Stlačením tlačidla FAN môžete nastaviť rýchlosti ventilátora. Stlačením tlačidla  /  môžete nastaviť smer vyfukovania vzduchu.
- Keď zvolíte režim Chladenie, bude klimatizačné zariadenie pracovať v režime Chladene. Indikátor Chladenia  na vnútornej jednotke svieti (tento indikátor na niektorých modeloch nie je). Stlačením tlačidla  alebo  môžete nastaviť požadovanú teplotu. Stlačením tlačidla FAN môžete nastaviť rýchlosť ventilátora. Stlačením tlačidla  /  môžete nastaviť smer vyfukovania vzduchu.
- Keď zvolíte režim Odvlhčovanie, bude klimatizačné zariadenie pracovať v režime Odvlhčovanie s nízkou rýchlosťou ventilátora. Indikátor Odvlhčovanie  na vnútornej jednotke svieti (tento indikátor na niektorých modeloch nie je). V režime Odvlhčovania nie je možné nastaviť rýchlosť ventilátora. Stlačením tlačidla  /  môžete nastaviť smer vyfukovania vzduchu.
- Keď zvolíte režim Ventilátor, bude klimatizačné zariadenie len vyfukovať vzduch, nebude chladiť ani kúriť. Na jednotke nesvieti indikátor režimu. Stlačením tlačidla FAN môžete nastaviť rýchlosti ventilátora. Stlačením tlačidla  /  môžete nastaviť smer vyfukovania vzduchu.
- Keď zvolíte režim Kúrenie, bude klimatizačné zariadenie pracovať v režime Kúrenie. Indikátor Kúrenia  na vnútornej jednotke svieti (tento indikátor na niektorých modeloch nie je). Stlačením tlačidla  alebo  môžete nastaviť požadovanú teplotu. Stlačením tlačidla FAN môžete nastaviť rýchlosť ventilátora. Stlačením tlačidla  /  môžete nastaviť smer vyfukovania vzduchu. (Klimatizačné zariadenie, ktoré má len funkciu Chladenia, nemôže

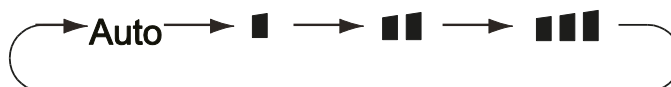
pracovať v režime Kúrenia. Ak je diaľkovým ovládačom zvolený režim Kúrenia, klimatizačné zariadenie sa nedá zapnúť tlačidlom ON/OFF.

#### Poznámka:

- Aby sa po spustení režimu Kúrenie zabránilo vyfukovaniu studeného vzduchu, vnútorná jednotka začne vyfukovať vzduch s oneskorením 1–5 minút (skutočný čas oneskorenia závisí na teplote v miestnosti).
- Rozsah nastavení teploty pomocou diaľkového ovládača: 16–30 °C.  
Rýchlosť ventilátora: Automatická, Nízka, Stredná, Vysoká.

### 3 Tlačidlo FAN (Ventilátor)

Toto tlačidlo sa používa pre nastavenie rýchlosti ventilátora v nasledujúcom cykle: Automatika (AUTO), Nízka rýchlosť ■, Stredná rýchlosť ■■, a Vysoká rýchlosť ■■■.



#### Poznámka:

- Pri nastavení automatickej rýchlosti bude klimatizačné zariadenie nastavovať vhodnú rýchlosť ventilátora automaticky podľa výrobného nastavenia.
- V režime Odvlhčovania je v prevádzke ventilátor len nízkou rýchlosťou.
- **Funkcia X-FAN (Dobeh ventilátora/Vyfúkanie vlhkosti):**  
Keď v režime Chladenia alebo Odvlhčovania stlačíte na 2 sekundy tlačidlo pre nastavenie rýchlosti ventilátora, zobrazí sa indikátor ☼ a po vypnutí vnútornej jednotky bude v prevádzke jej ventilátor ešte niekoľko minút, aby sa vysušilo vnútro jednotky. Po pripojení napájania je funkcia X-FAN štandardne vypnutá. Funkciu X-FAN nie je možné použiť pre režim Automatika, Ventilátor alebo Kúrenie.

Táto funkcia umožňuje vysušiť vlhkosť na výparníku vnútornej jednotky potom, čo je jednotka vypnutá, aby sa zabránilo rastu plesne.

- Keď je funkcia X-FAN zapnutá: Po vypnutí jednotky stlačením tlačidla ON/OFF bude v prevádzke ventilátor vnútornej jednotky ešte niekoľko minút nízkou rýchlosťou. Teraz je možné zastaviť ventilátor vnútornej jednotky priamo stlačením tlačidla pre nastavenie rýchlosti ventilátora na 2 sekundy.
- Keď je funkcia X-FAN vypnutá: Po vypnutí jednotky stlačením tlačidla ON/OFF sa celá jednotka hneď zastaví.

### 4 Tlačidlo TURBO (Urýchlenie klimatizácie)

V režime Chladenia alebo Kúrenia stlačte toto tlačidlo, aby ste prepli do režimu rýchleho Chladenia alebo Kúrenia. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí indikátor ☼. Stlačte toto tlačidlo znovu pre vypnutie funkcie Turbo. Indikátor ☼ zmizne.

Keď je táto funkcia spustená, ventilátor jednotky bude v prevádzke veľmi vysokou rýchlosťou, aby sa urýchlilo chladenie alebo kúrenie a teplota v miestnosti dosiahla čo najskôr nastavené hodnoty.

### 5 Tlačidlo ▲ / ▼ (Zväčšenie/Zmenšenie)

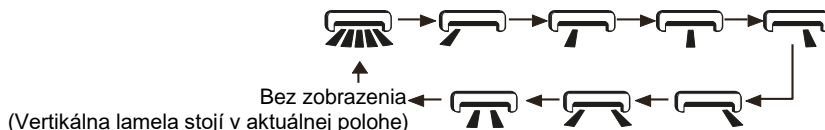
- Jedným stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ sa nastavená teplota zvýši alebo zníži o 1 °C. Keď tlačidlo ▲ alebo ▼ stlačíte a podržíte dlhšie ako 2 sekundy, začne sa nastavená teplota na

dialkovom ovládači rýchle meniť. Keď tlačidlo po dosiahnutí požadovanej hodnoty uvoľníte, prejaví sa zmena tiež na displeji vnútornej jednotky.



- Pri nastavovaní časovača zapnutia (T-ON), časovača vypnutie (T-OFF) alebo hodín (CLOCK) môžete stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ nastavovať čas. (Pozor popis tlačidiel CLOCK, T-ON a T-OFF.)

## 6 Tlačidlo (Smerovanie vyfukovaného vzduchu vľavo/vpravo)

Stlačením tohto tlačidla môžete nastaviť uhol vyfukovania vzduchu v smere vľavo/vpravo. Uhol vyfukovania vzduchu je možné vyberať v nasledujúcom cykle:

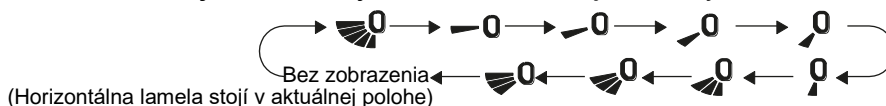












### Poznámka:

- Ak stlačíte a držíte toto tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, začne sa smerovacia lamela otáčať striedavo doľava/doprava. Keď potom tlačidlo uvoľníte, smerovacia lamela sa okamžite zastaví v aktuálnej polohe.
- Ak v režime smerovania vzduchu doľava/doprava zapnete tlačidlom funkciu smerovanie  a po 2 sekundách znovu stlačíte toto tlačidlo, funkcia smerovania  sa vypne. Ak počas 2 sekúnd stlačíte znovu toto tlačidlo, bude sa funkcia smerovania vzduchu tiež meniť podľa vyššie uvedeného cyklu.




## 7 Tlačidlo (Smerovanie vyfukovaného vzduchu nahor/dolu)



Stlačením tohto tlačidla môžete nastaviť uhol vyfukovania vzduchu v smere nahor/dolu. Uhol vyfukovania vzduchu je možné vyberať v nasledujúcom cykle:



- Keď vyberiete , klimatizačné zariadenie smeruje vyfukovaný vzduch automaticky. Horizontálna smerovacia lamela sa bude automaticky striedavo vychýľovať nahor a dolu v maximálnom uhle.
- Keď vyberiete , , , , , klimatizačné zariadenie vyfukuje vzduch len v nastavenom smere. Horizontálna smerovacia lamela zostane stáť v určenej polohe.
- keď vyberiete , , , klimatizačné zariadenie vyfukuje vzduch len v nastavenom rozmedzí uhlu. Horizontálna smerovacia lamela sa bude vychýľovať v danom rozmedzí uhlu.
- Pre nastavenie požadovaného uhlu smerovania vzduchu stlačte tlačidlo  na viac ako 2 sekundy. Po dosiahnutí požadovaného uhlu tlačidlo uvoľníte.


### Poznámka:


- Funkcia smerovania vzduchu , ,  nemusí byť pri niektorých modeloch k dispozícii. Keď klimatizačné zariadenie prijme tento povel, nastaví sa automatické smerovanie vyfukovaného vzduchu.
- Ak stlačíte a držíte toto tlačidlo dlhšie ako 2 sekundy, začne sa smerovacia lamela otáčať striedavo nahor/dolu. Keď potom tlačidlo uvoľníte, smerovacia lamela sa okamžite zastaví v aktuálnej polohe.

- Ak v režime smerovania vzduchu nahor/dolu zapnete tlačidlom funkciu smerovanie  a po 2 sekundách stlačíte znovu toto tlačidlo, funkcia smerovania  sa vypne. Ak počas 2 sekúnd stlačíte znovu toto tlačidlo, bude sa funkcia smerovania vzduchu meniť tiež podľa vyššie uvedeného cyklu.

## 8 Tlačidlo T-ON / T-OFF (Časovač zapnutia / Časovač vypnutia)


### • Tlačidlo T-ON (Načasované zapnutie)


Tlačidlom T-ON môžete nastaviť časovač pre automatické zapnutie. Po stlačení tohto tlačidla zmizne z displeja diaľkového ovládača indikátor  a začne blikať indikátor ON. Stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ nastavte čas pre zapnutie. Po každom stlačení tlačidla ▲ alebo ▼ sa nastavený čas zvýši alebo zníži o 1 minútu. Keď stlačíte a podržíte tlačidlo ▲ alebo ▼ dlhšie ako 2 sekundy, začne sa nastavený čas rýchlo meniť.

Potvrďte požadovaný čas stlačením tlačidla T-ON. Indikátor ON prestane blikať. Zobrazí sa znovu indikátor .

Zrušenie načasovaného zapnutia: Keď je aktivované načasované zapnutie, stlačte tlačidlo T-ON, aby ste ho zrušili.

### • Tlačidlo T-OFF (Načasované vypnutie)

Tlačidlom T-OFF môžete nastaviť časovač pre automatické vypnutie. Po stlačení tohto tlačidla zmizne z displeja diaľkového ovládača indikátor  a začne blikať indikátor OFF. Stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ nastavte čas pre vypnutie. Po každom stlačení tlačidla ▲ alebo ▼ sa nastavený čas zvýši alebo zníži o 1 minútu. Keď stlačíte a podržíte tlačidlo ▲ alebo ▼ dlhšie ako 2 sekundy, začne sa nastavený čas rýchlo meniť.


Potvrďte požadovaný čas stlačením tlačidla T-OFF. Indikátor OFF prestane blikať. Zobrazí sa znovu indikátor .

Zrušenie načasovaného vypnutia: Keď je aktivované načasované vypnutie, stlačte tlačidlo T-OFF, aby ste ho zrušili.

### Poznámka:

- Keď je jednotka v zapnutom a vypnutom stave, môžete nastaviť súčasne časovač pre vypnutie alebo časovač pre zapnutie.
- Pred nastavením časovača zapnutia alebo časovača vypnutia nastavte najskôr správny čas hodín ovládača.
- Po spustení časovača zapnutia alebo časovača vypnutia nastavte stály cyklus. Potom sa bude klimatizačné zariadenie zapínať alebo vypínať podľa nastaveného času. Tlačidlo ON/OFF nemá na nastavenie žiadny vplyv. Ak túto funkciu nepotrebuje, použite diaľkový ovládač, aby ste ju zrušili.

## 9 Tlačidlo I FEEL (Meranie teploty diaľkovým ovládačom)

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie funkcie I FEEL. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí indikátor . Po zapnutí tejto funkcie bude diaľkový ovládač posielat' hodnotu nameranej teploty do jednotky a jednotka bude automaticky regulovať teplotu v miestnosti podľa teploty nameranej snímačom diaľkového ovládača. Stlačte toto tlačidlo znovu pre vypnutie funkcie I FEEL.



Indikátor  zmizne.

- Pri zapnutí tejto funkcie umiestnite diaľkový ovládač blízko užívateľa. Nedávajte diaľkový ovládač blízko predmetu s vysokou alebo nízkou teplotou, aby ste zabránili nesprávnemu

meraniu teploty okolia. Keď je zapnutá funkcia I FEEL, je potrebné umiestiť diaľkový ovládač tak, aby vnútorná jednotka mohla prijímať signály vysielané diaľkovým ovládačom.





## 10 Tlačidlo CLOCK (Hodiny)

Stlačte toto tlačidlo pre nastavenie času hodín. Indikátor  na displeji diaľkového ovládača začne blikať. Počas 5 sekúnd stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼, aby ste nastavili čas hodín. Každým stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ sa nastavený čas zvýši alebo zníži o 1 minútu. Keď stlačíte a podržíte tlačidlo ▲ alebo ▼ dlhšie ako 2 sekundy, začne sa nastavený čas rýchlo meniť. Po dosiahnutí požadovaného času tlačidlo uvoľnite. Stlačte tlačidlo CLOCK pro potvrdenie nastavenia času hodín. Indikátor  prestane blikať.

### Poznámka:

- Hodiny zobrazujú čas v 24hodinovom formáte
- Interval medzi stlačením tlačidiel pri nastavovaní nemôže presiahnuť 5 sekúnd. Inak diaľkový ovládač automaticky ukončí režim nastavovania. Rovnako to funguje aj pri nastavení časovačov pre zapnutie a vypnutie.

## 11 Tlačidlo SLEEP (Funkcia Spánok)

V režimoch Chladenia alebo Kúrenia môžete stlačením tohto tlačidla zapnúť funkciu Spánok, ktorá zaisťuje komfortnú teplotu počas spania. Na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí indikátor . Stlačte znovu toto tlačidlo pre vypnutie funkcie Spánok. Indikátor  zmizne. Po pripojení napájania je funkcia Spánok štandardne vypnutá. Po vypnutí jednotky je funkcia Spánok zrušená.





V tomto režime je možné nastaviť čas časovače. Túto funkciu nie je možné použiť v režimoch Ventilátor, Odvlhčovanie a Automatika.

## 12 Tlačidlo WIFI (Wi-Fi)

Stlačte tlačidlo WIFI pre zapnutie alebo vypnutie funkcie Wi-Fi. Keď je funkcia Wi-Fi zapnutá, bude sa na diaľkovom ovládači zobrazovať indikátor „WiFi“. Pre obnovu počiatočného nastavenia Wi-Fi modulu stlačte pri vypnutej jednotke súčasne tlačidlá MODE a WiFi na 1 sekundu.



- Tato funkcia je k dispozícii len pri niektorých modeloch.

## 13 Tlačidlo (Zdravie/Ventilácia)

Stlačte toto tlačidlo pre zapnutie/vypnutie funkcie Zdravie (generovanie iónov) alebo Ventilácie. Po prvom stlačení tlačidla sa aktivuje funkcia Ventilácie – na displeji sa zobrazí . Po druhom stlačení sa zapnú súčasne funkcia Ventilácia a Zdravie – na displeji sa zobrazí  a . Po treťom stlačení tlačidla sa funkcia Zdravie a Ventilácia vypnú. Po štvrtom stlačení tlačidla sa zapne funkcia Zdravie – na displeji sa zobrazí . Pri ďalšom stlačení tlačidla sa celý cyklus opakuje.

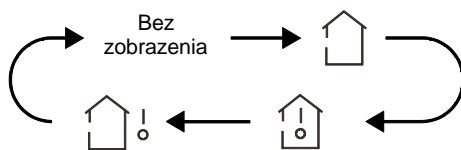
- Táto funkcia je k dispozícii len pri niektorých modeloch.




## 14 Tlačidlo LIGHT (Osvetlenie)

Stlačte toto tlačidlo pre vypnutie osvetlenia displeje vnútornej jednotky. Indikátor  na displeji diaľkového ovládača zmizne. Stlačte znovu tlačidlo pre zapnutie osvetlenia displeja. Zobrazí sa znovu indikátor .


## 15 Tlačidlo TEMP (Zobrazenie teploty)

Stlačením tohto tlačidla je možné na displeji vnútornej jednotky zobraziť nastavenú teplotu, teplotu v miestnosti alebo vonkajšiu teplotu. Voľba na diaľkovom ovládači sa cyklicky prepína takto:



- Keď pomocou diaľkového ovládača zvolíte  alebo nevyberiete žiadnu z možností zobrazení teploty, bude sa na displeji vnútornej jednotky zobrazovať nastavená teplota.
- Keď pomocou diaľkového ovládača zvolíte , bude sa na displeji vnútornej jednotky zobrazovať teplota v miestnosti.
- Keď pomocou diaľkového ovládača zvolíte , bude sa na displeji vnútornej jednotky zobrazovať vonkajšia teplota.

### Poznámka:

- Pri niektorých modeloch nie je možné zobraziť vonkajšiu teplotu. V takom prípade vnútorná jednotka prijme povel , ale zobrazí nastavenú teplotu.
- Po zapnutí jednotky sa štandardne zobrazuje nastavená teplota. Na diaľkovom ovládači sa žiadna indikácia nezobrazuje.
- Teplotu je možné zobrazovať len na vnútorných jednotkách, ktoré majú číselný displej.
- Keď vyberiete zobrazovanie teploty v miestnosti alebo vonkajšej teploty, zobrazí sa na displeji vnútornej jednotky príslušná teplota a po 3 alebo 5 sekundách sa automaticky prepne na zobrazovanie nastavenej teploty.

## 6 FUNKCIA KOMBINÁCIÍ TLAČIDIEL


### Funkcia Úspora energie

V režime Chladenie stlačte súčasne tlačidlá TEMP a CLOCK, aby ste zapli alebo vypli funkciu Úspora energie. Keď je funkcia Úspora energie spustená, zobrazí sa na displeji diaľkového ovládača indikátor SE a klimatizačné zariadenie upraví nastavenú teplotu automaticky podľa výrobného nastavenia tak, aby sa dosiahla maximálna úspora energie. V režime Chladene znovu stlačte súčasne tlačidlá TEMP a CLOCK, aby ste vypli funkciu Úspora energie.

#### Poznámka:

- V režime úspora energie je štandardne nastavená automatická rýchlosť ventilátora a nie je možné ju meniť.
- V režime úspory energie nie je možné meniť nastavenú teplotu. Pri stlačení tlačidla TURBO nevyšle diaľkový ovládač žiadny povel.
- Funkciu Spánok a Úspora energie nie je možné používať súčasne. Ak bola v režime Chladenia zapnutá funkcia Úspora energie, potom sa po stlačení tlačidla SLEEP funkcia Úspora energie vypne. Ak bola v režime Chladenia zapnutá funkcia Spánok, potom sa po spustení funkcie Úspora energie funkcia Spánok vypne.





### Funkcia Kúrenie 8 °C

V režimu Kúrenia stlačte súčasne tlačidlá TEMP a CLOCK, aby ste zapli alebo vypli funkciu Kúrenia 8 °C. Keď je táto funkcia spustená, zobrazí sa na displeji diaľkového ovládača indikátor  a „8°C“ a klimatizačné zariadenie udržiava režim Kúrenia pri 8 °C. Stlačte znovu súčasne tlačidlá TEMP a CLOCK, aby ste vypli funkciu Kúrenia 8 °C.


#### Poznámka:

- V režime Kúrenia 8 °C je štandardne nastavená automatická rýchlosť ventilátora a nie je možné ju meniť.
- V režime Kúrenia 8 °C nie je možné meniť nastavenú teplotu. Pri stlačení tlačidla TURBO nevyšle diaľkový ovládač žiadny povel.
- Funkciu Spánok a Kúrenie 8 °C nie je možné používať súčasne. Ak bola v režime Kúrenia zapnutá funkcia Kúrenie 8 °C, potom sa po stlačení tlačidla SLEEP funkcia Kúrenie 8 °C vypne. Ak bola v režime Kúrenia zapnutá funkcia Spánok, potom sa po spustení funkcie Kúrenie 8 °C funkcia Spánok vypne.
- Ak sa teplota zobrazuje v stupňoch Fahrenheita, zobrazí sa na diaľkovom ovládači režim Kúrenie pri 46 °F.

### Detská poistka (Zablokovanie ovládania)

Súčasným stlačením tlačidiel  a  je možné zapnúť alebo vypnúť funkciu detskej poistky. Keď je funkcia Detská poistka zapnutá, bude sa zobrazovať indikátor . Keď stlačíte tlačidlo na diaľkovom ovládači, indikátor  trikrát zabliká a do jednotky sa nepošle žiaden povel.

### Prepnutie jednotky zobrazenia teploty

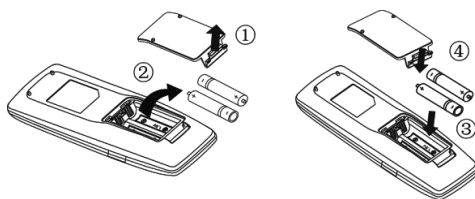
Keď je jednotka vypnutá, môžete súčasným stlačením tlačidiel  a MODE prepínať medzi °C a °F.

## 7 POSTUP OVLÁDANIA

1. Po pripojení klimatizačného zariadenia k napájaniu stlačte tlačidlo ON/OFF na diaľkovom ovládači, aby ste zariadenie zapli.
2. Stlačením tlačidla MODE vyberte požadovaný režim prevádzky: Automatika (AUTO), Chladenie (COOL ❄️), Odvlhčovanie (DRY 💧), Ventilátor (FAN 🌀) alebo Kúrenie (HEAT 🔥)
3. Stlačením tlačidla ▲ alebo ▼ nastavte požadovanú teplotu.
4. Stlačením tlačidla FAN môžete nastaviť požadovanú rýchlosť ventilátora: Automatická, Nízka, Stredná alebo Vysoká.
5. Stlačením tlačidla 🌀 / 🌀 môžete nastaviť smer vyfukovanie vzduchu.

## 8 VÝMENA BATÉRIÍ V DIAĽKOVOM OVLÁDAČI

6. Zdvihnite kryt v smere šípky (pozri obr. 1 ☺).
7. Vyberte pôvodné batérie (pozri obr. 1 ☻)
8. Vložte dve 1,5V batérie veľkosti AAA. Presvedčte sa, že sú + a – póly batérií správne orientované (pozri obr. 2 ☼).
9. Nasadzte znovu kryt (pozri obr. 2 ☽).



Obr. 1

Obr. 2

### Poznámka:

- Pri použití nasmerujte vysielac signálu diaľkového ovládača na okienko prijímača na vnútornej jednotke.
- Vzďialenosť medzi vysielacom signálu a okienkom prijímača by nemala byť väčšia ako 8 m a v ceste signálu by nemali byť žiadne prekážky.
- V miestnosti, kde je žiarivkové osvetlenie alebo bezkáblový telefón, môže dôjsť k rušeniu signálu. V takom prípade je potrebné priblížiť diaľkový ovládač k vnútornej jednotke.
- Pri výmene batérií použite rovnaký typ batérií.
- Ak nebudete diaľkový ovládač dlho používať, vyberte z neho batérie.

Vymeňte batérie, ak sú indikátory na displeji diaľkového ovládača zle viditeľné alebo sa vôbec nezobrazujú.

## 9 ÚDRŽBA

### 9.1 Problémy, ktoré nie sú spôsobené chybami klimatizačného zariadenia

1. Ak klimatizačné zariadenie nepracuje normálne, skontrolujte pred uskutočnením údržby najskôr nasledujúce body:

Problém	Príčina	Riešenie
Klimatizačné zariadenie nie je možné spustiť.	Ak jednotku vypnete a potom hneď znovu zapnete, kompresor sa spustí s 3minutovým oneskorením, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora a preťaženiu systému.	Chvíľu počkajte.
	Chybné pripojenie kábla.	Pripojte vodiče podľa schémy zapojenia.
	Vypálená poistka alebo vypnutý istič.	Vyberte poistku alebo zapnite istič.
	Výpadok napájania.	Zapnite znovu zariadenie po obnovení dodávky elektriny.
	Uvoľnená napájacia zástrčka.	Zasuňte napájaciu zástrčku znovu do zásuvky.
	Vybité batérie v diaľkovom ovládači.	Vyberte batérie.
Málo účinné chladenie alebo kúrenie.	Zablokovaný prívod alebo výfuk vzduchu pri vnútornej alebo vonkajšej jednotke.	Odstráňte prekážky a zaistite dobré prúdenie vzduchu v okolí vnútorných a vonkajších jednotiek.
	Nevhodné nastavenie teploty.	Nastavte vhodnú teplotu.
	Veľmi nízka rýchlosť ventilátora.	Nastavte vhodnú rýchlosť ventilátora.
	Nevhodný smer prúdenia vzduchu.	Zmeňte nastavenie lamiel pre smerovanie vzduchu.
	Dvere alebo okná sú otvorené.	Zatvorte ich.
	Do miestnosti svieti priame slnečné svetlo.	Zatiahnite okenné závesy alebo žalúzie.
	Veľmi veľa zdrojov tepla v miestnosti.	Odstráňte nepotrebné zdroje tepla.
	Špinavý alebo upchatý filter.	Zavolajte odborníka pre vyčistenie filtra.
	Zablokované prívody alebo výfuky vzduchu jednotiek.	Odstráňte prekážky, ktoré blokujú prívody a výfuky vzduchu pri vnútorných a vonkajších jednotkách.

## 2. Nasledujúca situácie nie sú prevádzkové chyby.

Problém	Doba výskytu	Príčina
Z klimatizačného zariadenia vychádza para.	Počas prevádzky.	Jednotka pracuje v prostredí s veľkou vlhkosťou, vlhký vzduch v miestnosti sa rýchlo ochladí.
	Systém sa po odmrazovaní prepne do režimu Kúrenia.	Počas odmrazovania vznikne trochu vody, ktorá sa zmení na paru.
Z klimatizačného zariadenia sa ozýva nejaký zvuk.	Klimatizačné zariadenie pri spustení prevádzky bzučí.	Pri spustení prevádzky budú bzučať niektoré súčasti pre reguláciu teploty. Zvuk sa po 1 minúte stíši.
	Keď je jednotka zapnutá, vrní.	Keď je systém práve spustený, chladivo nie je ustálené. Po 30 sekundách vrnenia jednotky zoslabne.
	Asi 20 s potom, čo jednotka prvýkrát spustí režim Kúrenia, alebo pri odmrazovaní počas kúrenia je počuť zvuk „drhnutia“.	Je to zvuk pri prepínaní smeru prúdenia chladiva pri 4cestnom ventilu. Zvuk zmizne po prepnutí ventilu.
	Syčanie pri spustení alebo zastavení jednotky a slabé syčanie počas a po zastavení prevádzky.	Je to zvuk pri zastavení prúdenia plynného chladiva a zvuk odtokového systému.
	Škrípanie počas a po zastavení prevádzky.	Kvôli zmenám teploty sa môže roztáhať/zmršťovať predný panel a ďalšie súčasti, a to spôsobuje škrípanie.
	Syčane, keď je jednotka zapnutá alebo náhle zastavená počas prevádzky alebo po odmrazovaní.	Dôvodom je náhle zastavenie alebo zmena smeru prúdenia chladiva.
Z klimatizačného zariadenia sa vyfukuje prach.	Jednotka začala pracovať po dlhej odstavke.	Spolu so vzduchom sa vyfukuje prach nahromadený v jednotke.
Z klimatizačného zariadenia vychádza zápach.	Počas prevádzky.	Cez vnútornú jednotku sa vyfukuje nahromadený zápach z miestnosti alebo zápach z cigariet.



### POZNÁMKA

Skontrolujte vyššie uvedené položky a uskutočnite požadované riešenia. Ak klimatizačné zariadenie stále funguje zle, okamžite ho zastavte a kontaktujte miestnym autorizovaným servisným strediskom Sinclair. Požiadajte našich kvalifikovaných servisných pracovníkov o kontrolu a opravu jednotky.

## 9.2 Kód poruchy



### VAROVANIE!

- Ak sa stane niečo neobvyklého (napríklad je cítiť nepríjemný zápach), hneď zastavte jednotku a odpojte ju od napájania. Potom kontaktujte autorizované servisné stredisko Sinclair. Ak jednotka pokračuje v prevádzke v abnormálnych situáciách, môže sa poškodiť a spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Klimatizačné zariadenie sami neopravujte. Nesprávna údržba môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Kontaktujte autorizované servisné stredisko Sinclair a požiadajte o opravu kvalifikovaných servisných pracovníkov.

Ak sa na paneli displeja alebo káblového ovládača zobrazuje kód poruchy, zistíte význam kódu chyby podľa nasledujúcej tabuľky.

Číslo	Kód chyby	Chyba
1	E1	Ochrana proti vysokému tlaku kompresoru
2	E2	Ochrana proti zamŕzanie vnútornej jednotky
3	E3	Ochrana proti nízkemu tlaku kompresora, ochrana proti nedostatku chladiva a režim odčerpávania chladiva
4	E4	Ochrana proti vysokej teplote na výtlaku kompresora
5	E6	Chyba komunikácie
6	E8	Chyba motora ventilátora vnútornej jednotky
7	E9	Ochrana proti pretečeniu vody
8	F0	Chyba snímača teploty okolia pri vnútornej jednotke
9	F1	Chyba snímača teploty výparníka
10	F2	Chyba snímača teploty kondenzátora
11	F3	Chyba snímača vonkajšej teploty
12	F4	Chyba snímača teploty na výtlaku
13	F5	Chyba snímača teploty káblového ovládača
14	C5	Chyba prepojovacieho mostíka vnútornej jednotky
15	EE	Chyba pamäťového čipu vnútornej alebo vonkajšej jednotky
16	PF	Chyba snímača elektrickej skrinky
17	H3	Ochrana proti preťaženiu kompresora
18	H4	Preťaženie
19	H5	Ochrana IPM
20	H6	Chyba DC motora ventilátora
21	H7	Ochrana proti strate synchronizácie napájacieho modulu
22	HC	Ochrana PFC
23	Lc	Porucha pri spustení

Číslo	Kód chyby	Chyba
24	Ld	Ochrana proti chybnému poradiu fázy na kompresore
25	LF	Ochrana napájania
26	Lp	Nekompatibilita medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou
27	U7	Chyba prepínania 4cestného ventila
28	P0	Ochrana proti reštartovaniu napájacieho modulu
29	P5	Ochrana proti nadprúdu
30	P6	Chyba komunikácie medzi riadiacim a napájacím modulom
31	P7	Chyba snímača napájacieho modulu
32	P8	Ochrana proti vysokej teplote napájacieho modulu
33	P9	Ochrana proti priechodu nulou
34	PA	Ochrana AC prúdu
35	Pc	Chyba prúdu napájacieho modulu
36	Pd	Ochrana pripojenia snímača
37	PE	Ochrana pri teplotnom drifte
38	PL	Ochrana proti nízkemu napätiu zbernice
39	PH	Ochrana proti vysokému napätiu zbernice
40	PU	Chyba nabíjacieho okruhu
41	PP	Abnormálne vstupné napätie
42	ee	Chyba pamäťového čipu napájacieho modulu
43	C4	Chyba prepojovacieho mostíka vonkajšej jednotky
44	dJ	Ochrana proti výpadku fázy a zlému poradiu fázy
45	oE	Chyba vonkajšej jednotky, špecifikácia chyby pozri indikátor stavu vonkajšej jednotky
46	EL	Núdzové zastavení (požiarny alarm)



#### POZNÁMKA

Keď je jednotka pripojená ku káblovému ovládaču, bude sa kód chyby zobrazovať zároveň tiež na ňom.



## 9.3 Údržba jednotky



### VAROVANIE!

- Každodennú údržbu môžu uskutočňovať len odborníci.
- Kým sa dotknete akéhokoľvek vodiča, uistite sa, že je odpojené napájanie.
- Dbajte na to, aby v blízkosti jednotky neboli žiadne horľavé predmety.
- Pre čistenie klimatizačného zariadenia nepoužívajte organické rozpúšťadlá.
- Ak potrebujete vymeniť nejaký diel, požiadajte odborníka, aby uskutočnil opravu s použitím originálneho dielu od výrobcu, aby bola zaručená kvalita jednotky.
- Nesprávne zaobchádzanie môže spôsobiť poškodenie jednotky, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- Chráňte zariadenie pred navlhnutím, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Nikdy neoplachujte zariadenie vodou.



### POZNÁMKA

- Pred čistením sa uistite, že je jednotka zastavená. Vypnite istič alebo odpojte napájaciu zástrčku, inak môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Neumývajte klimatizačné zariadenie vodou, inak môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Pri čistení filtra postupujte opatrne. Dávajte dobrý pozor, ak musíte pracovať vo veľkej výške.

## SPÄTNÝ ODBER ELEKTROODPADU



Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

## INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA POUŽITÉHO CHLADIACEHO PROSTRIEDKU

Toto zariadenie obsahuje fluórované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótskom protokole. Údržba a likvidácia musí byť vykonaná kvalifikovaným personálom.

Typ chladiaceho prostriedku: R32

Množstvo chladiaceho prostriedku: viď prístrojový štítok

Hodnota GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálneho otepľovania)



Zariadenie je naplnené horľavým chladivom R32.

V prípade poruchy, problémov s kvalitou alebo iných, odpojte zariadenie od napájania a kontaktujte prosím miestneho predajcu alebo autorizované servisné stredisko. **Tiesňové volanie – telefónne číslo: 112**

## VÝROBCA

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

UK

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Zariadenie bolo vyrobené v Číne (Made in China).

## ZÁSTUPCA

SINCLAIR Slovakia s.r.o.

Technická 2

821 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 3260 5050 | Fax: +421 2 4341 0786 | [www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [obchod@sinclair.sk](mailto:obchod@sinclair.sk)

## SERVISNÁ A TECHNICKÁ PODPORA

SINCLAIR Slovakia s.r.o.

Technická 2

821 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 2 3260 5052 | Fax: +421 2 4341 0786 | [servis@sinclair.sk](mailto:servis@sinclair.sk)



**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:





**sinclair**

AIR CONDITIONING